The PREMIUM MALT'S
家用生啤機（限罐裝用）
輕鬆享受綿密泡沫、多重香氣

- **使用前，請務必詳細閱讀使用說明書，以正確的方式使用。**
- **請小心保管使用說明書。**



本機器為 The PREMIUM MALT'S 罐裝啤酒家用生啤機，以手動方式將細緻的泡沫及啤酒液注入玻璃杯。

希望每位使用者，不論在家或出遊都能享用如同生啤酒的超綿密泡沫。

非売品

使用前注意事項

使用前請務必閱讀以下注意事項，否則可能危害到您安全或財產上的損失。
「警告」及「注意」的符號及其描述之注意事項，請務必遵守。

⚠ 警　告	若使用不當將造成人體的危險，嚴重將可能導致死亡或重症的發生。
⚠ 注　意	若使用不當將可能造成人體的危險，或是財產上的損失。

圖示意涵

⃠	禁止
❗	請小心使用，並遵從使用說明書。

⚠ 警　告	
⃠	請勿以非本使用說明書中所記載的方式拆解機器，或改裝機器。
⃠	請勿置放於幼兒隨手可得處。
⃠	除了可以清洗的部位，其它機體請勿浸泡於水中，以避免電池及迴路短路。
⃠	請勿將乾電池正反極放置相反，將造成電池發熱、漏液而導致危險。
⃠	使用後務必取出啤酒罐，並依指定方法洗淨，以避免造成細菌滋生。 請勿以洗碗機或烘碗機清潔。
⃠	請勿置放於不穩定場所或高處，以避免造成危險。

產品規格

品名：The PREMIUM MALT’ S 家用生啤機

尺寸：W94*D177*H329 mm

重量：桌上型家用生啤機　約 520g（不含電池）
　　綿密泡沫機　約 160g（不含電池）

使用電池：3 號電池兩個

本體動作電壓：3V

產地：中國

進口商：台灣三得利股份有限公司

服務專線：0800-222-202

當您遇到無法順利出酒時，請確認下列項目

項目	檢查重點	對應方式
1	是否有放入乾電池	請確認是否裝入電池。
2	乾電池是否有電	請使用全新的 3 號電池 2 個。
3	各部位零件是否組裝完成	未確實組裝也會發生啤酒液或泡沫無法注入的情況。請再確認組裝過程是否有誤。
4	使用的罐裝啤酒是否凹凸變形	使用凹凸變形的罐裝啤酒也會發生啤酒液或泡沫無法注入的情況。請不要使用凹凸變形的罐裝啤酒。
5	泡沫機的泡沫口有無與罐裝飲用口一致	請參考 P.11。
6	配管、下蓋是否乾燥	配管、下蓋如果沒有乾燥，將導致泡沫及啤酒無法正常使用。請以乾淨的抹布擦拭乾淨。
7	是否使用 The PREMIUM MALT’S 罐裝啤酒？	本機器專屬於 The PREMIUM MALT’S 罐裝啤酒使用（350ml、500 ml，如果以其它品牌啤酒使用，將可能發生異常。）
8	使用後的配管、下蓋沒有清潔	沒有清潔乾淨，將導致髒汙堆積於配管內，而產生泡沫或啤酒液斷斷續續的注入。請參考 P.9、13 說明確實清潔。

⚠ 警 告

❗	萬一乾電池漏液，而碰觸到眼睛及皮膚，請以大量流動的清水洗淨， 若感到身體不適，請盡快就醫。
❗	使用過程中若有異常狀況，如產生噪音、機體發熱、冒煙等，請暫停使用。
❗	機體控制桿，請小心輕輕的使用。 避免損害控制桿斷裂等原因，而造成受傷。

⚠ 注 意

🚫	玻璃製品或陶瓷等易碎品，請勿於本機上使用。 僅限定罐裝啤酒裝啤酒使用。
🚫	請小心保管，勿亂丟亂放避免造成機體損壞。
🚫	請遠離高溫及火源，避免造成機體損壞。
🚫	請勿使用清潔劑或洗碗精。
❗	請遵從乾電池上的使用說明。
❗	使用後，請清洗乾淨，並置放於陰暗通風處，自然風乾。



請確認包含下列物件

桌上型家用生啤機使用部分
- 控制桿
- 洗淨杯※

※收納於主體內部

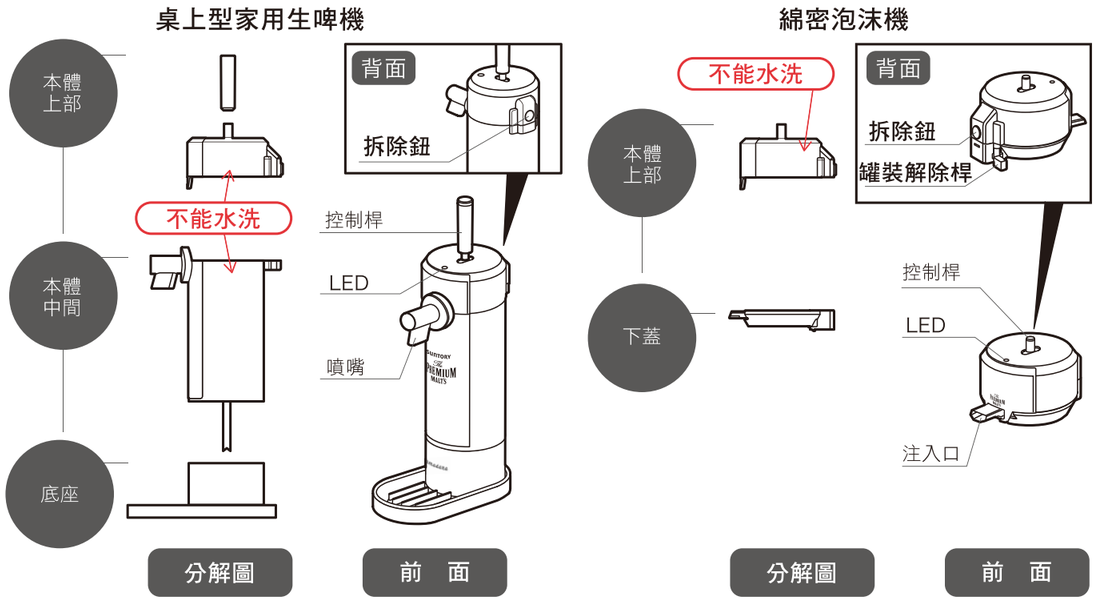
綿密泡沫機僅使用本體上部。

家用生啤機主體

綿密泡沫機使用部分
- 下蓋
- 外出束口袋

三號電池 2 顆

零件名稱



使用後的清洗

為了享用美味啤酒，清洗工作是不可或缺的。
使用後，取下罐裝啤酒後，請立刻清洗下蓋。

注 意
本體上部禁止使用水清洗。
若水洗可能會導致故障。
若有髒汙請用濕布清洗即可。

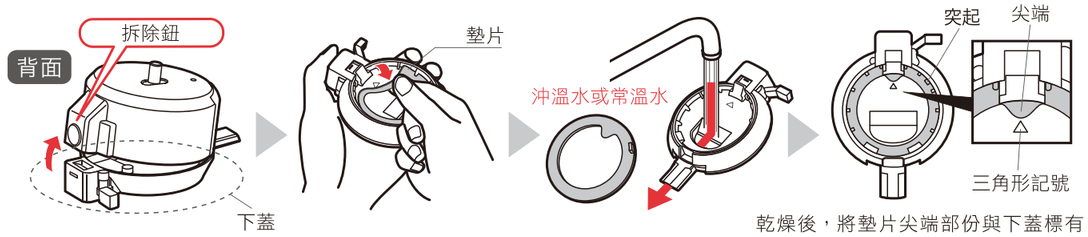


警 告
使用後，務必清潔乾淨。
若沒有清洗，也可能造成啤酒附著於取下桿倒致無法順利取下啤酒罐。

清洗下蓋

按下本體上部的拆除紐即可取下蓋。在依照圖示取下墊片，進行清洗下蓋與墊片。

注 意
請勿使用洗碗清潔劑清洗。



乾燥後，將墊片尖端部份與下蓋標有三角記號位置對準，將墊片凸起的部份朝上放進去。

乾燥

洗淨後，再以乾布擦乾，並置於陰暗處自然風乾。
※不可使用烘乾機烘乾。

注 意
下蓋內不可有水滴殘留，會造成後續使用泡沫注入時泡沫不夠細緻。

外出使用

請將綿密泡沫機裝入外出束口袋。
※為了不浪費電力，請小心不要壓到操作桿。

注 意
在裝入外出束口袋時，請確認綿密泡沫機已經清洗乾淨並乾燥完成。
束口袋不可清洗。



長期保管（1 個月以上）

- 電池拆下，避免電池漏液。
- 不能水洗的部分（本體上半部）用乾淨的布擦拭。
- 各部分洗淨後自然乾燥，之後組裝好保存。
- 請放在孩童無法接觸到的地方，掉落不會有危險的地方，避免放置於高溫潮濕的地方，保存於通風的地方。

倒入啤酒與綿密泡沫

注 意 ！ 強力拉操作桿或錯誤的使用方法如：按壓操作桿等 . . . ，將使操作桿損壞。

❶ 倒入啤酒

手持杯子，將杯子傾斜後沿著內側倒入約七分滿的酒液。（不需要使用操作桿）

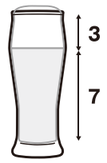


注 意 啤酒杯請勿站立，請傾斜啤酒杯將啤酒注入。

❷ 綿密泡沫

如果將操作桿往後倒又回到原位置，倒出酒液時會產生泡沫。（一旦將操作桿往後倒，無需在往後壓即可倒出泡沫約持續１５秒左右）

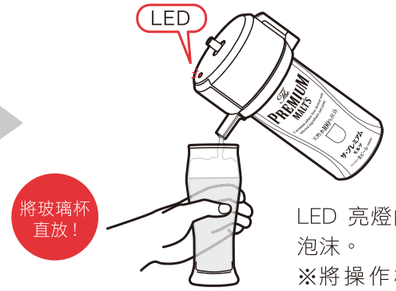
請依照啤酒：泡沫＝７：３的比例，倒出美味啤酒。



將操作桿往後一壓又回倒原處



15 秒間持續倒入泡沫



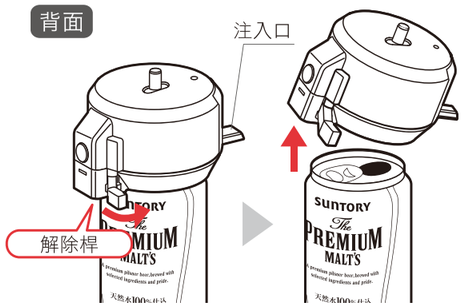
LED 亮燈的時候即為倒出泡沫。
※將操作桿往前壓的話，LED 即熄燈。

取下罐裝啤酒

罐裝啤酒解除桿如圖所示，按壓著將綿密泡沫機抬起即可取下。

拆除時可能會有啤酒液流出，請注意。

注 意 重要！請務必清洗使用後的下蓋。



享受綿密泡沫的注意事項

① 啤酒

本機體是以 The PREMIUM MALT’S 350ml、500ml 罐裝啤酒專用設計，如使用其它啤酒，有可能無法正常使用。請勿使用啤酒外的任何飲料，像是果汁之類的飲料可能會有果肉阻塞管線，導致生啤機損壞。



350ml罐　500ml罐

② 其他 The PREMIUM MALT’S 系列限定商品亦可使用本家用生啤機。



350ml罐　500ml罐

③ 啤酒溫度

請置放於冰箱的正中間，讓啤酒溫度可以達到 4℃-6℃。溫度不夠冷的啤酒，在注入啤酒液時，將會產生大量的氣泡。



放在冰箱正中間



請勿放置冰箱門

④ 玻璃杯

請使用乾淨、自然風乾，並事先冷藏過的玻璃杯。

⑤ 使用時的設置

請放於穩固且啤酒若流出時可以立刻擦拭的地方，例如餐桌。



桌上型家用生啤機
使用前

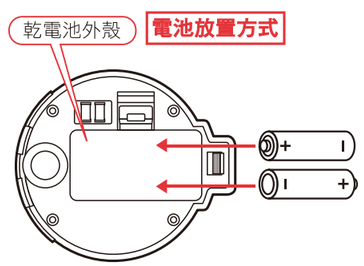
初次使用前步驟

組裝乾電池 → 清洗內部 → 組裝

乾電池的組裝方法

❶ 將本體上部拆離，背面見乾電池外殼如圖示位置，上方扣環處往下拉即開。

❷ 乾電池的正負極放置方向確認後裝入。裝入電池後，將外殼蓋上會發出「卡」的聲音，表示已鎖上。



注意	請使用三號乾電池，若使用充電電池，因電量不足有可能造成倒出的泡沫不夠細緻。
	因乾電池電力不同，倒出的狀況、數量也會有差異。

本體（配管）的清洗

使用前請務必進行本體（配管）清洗。

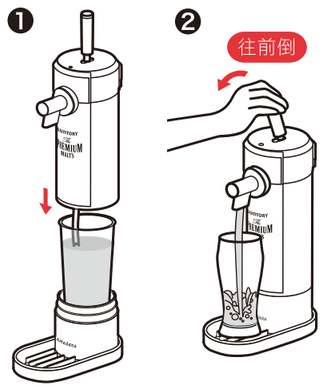
注意	**本體上部禁止使用水清洗。** 若水洗可能會導致故障。 若有髒汙請用濕布清洗即可。



警告	**使用後，務必清潔乾淨。**

❶ 將洗淨杯放入本體內部 將溫水倒入洗淨杯約 8 ～ 9 分滿，放入本體內部後將啤酒管線插入洗淨杯中關起。

❷ 將裝水容器（例如玻璃杯）置於底座，控制桿前推將溫水倒出，直到洗淨杯的水倒完。

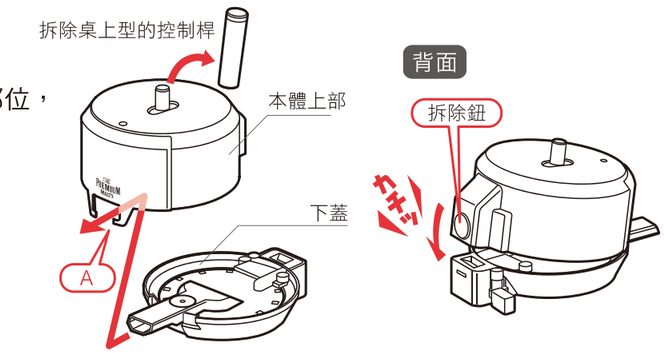


使用後

組裝

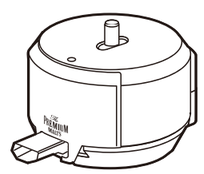
組合本體上部與下蓋

將下蓋的注入口通過本體上部的 A 部位，蓋上後會有「卡」的聲音。



綿密泡沫機組裝完成

組裝下蓋部份即成為綿密泡沫機。



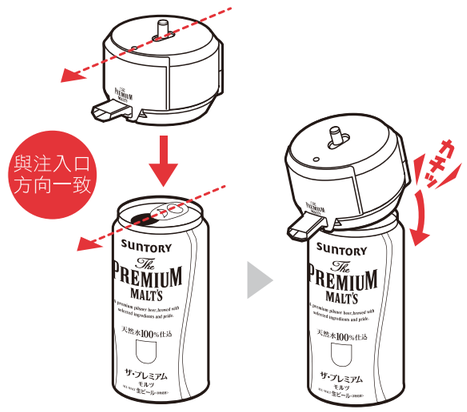
罐裝啤酒的組裝

組裝啤酒

泡沫注入口與飲用口的方向一致。

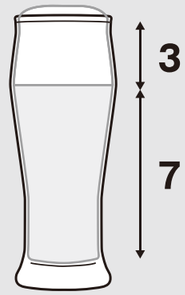
拉開啤酒罐拉環時，讓拉環平整的壓下並回歸原位。

※ 請勿使用變型的罐裝啤酒



美味啤酒的注入方法

啤酒：泡沫＝７：３





綿密泡沫機
使用前

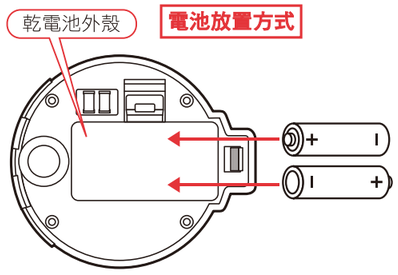
初次使用前步驟

組裝乾電池 → 清洗下蓋 → 組裝

乾電池組裝方法

❶ 將本體上部拆離，背面見乾電池外殼如圖示位置，上方扣環處往下拉即開。

❷ 乾電池的正負極放置方向確認後裝入。裝入電池後，將外殼蓋上會發出「卡」的聲音，表示已鎖上。



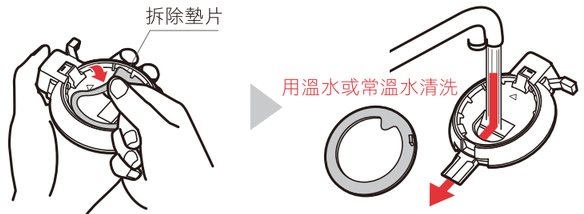
注意	請使用三號乾電池，若使用充電電池，因電量不足有可能造成倒出的泡沫不夠細緻。
	因乾電池電力不同，倒出的狀況、數量也會有差異。

清洗方式

使用前請務必進行下蓋清洗。

下蓋清洗

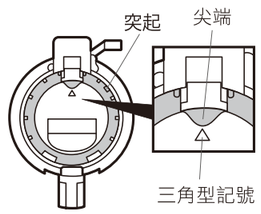
如右圖所示將墊片拆除後，清洗下蓋和墊片。



注意	請勿使用洗碗清潔劑清洗。
注意	**本體上部禁止使用水清洗。** 若水洗可能會導致故障。 若有髒汙請用濕布清洗即可。



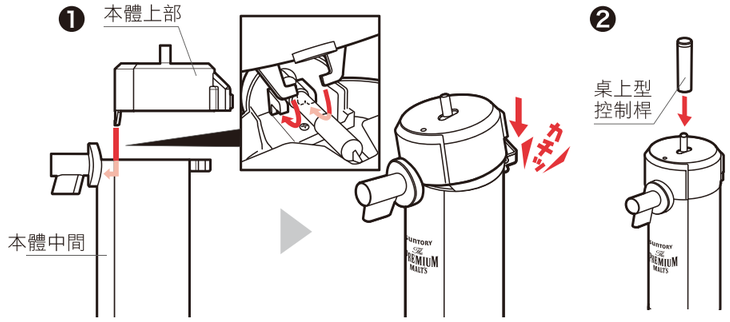
乾燥後，將墊片尖端部分與下蓋標有三角記號位置對準，將墊片凸起的部分朝上放進去。



本體組裝

❶ 組裝本體上半部與中間部分。

❷ 插上桌上型控制桿。



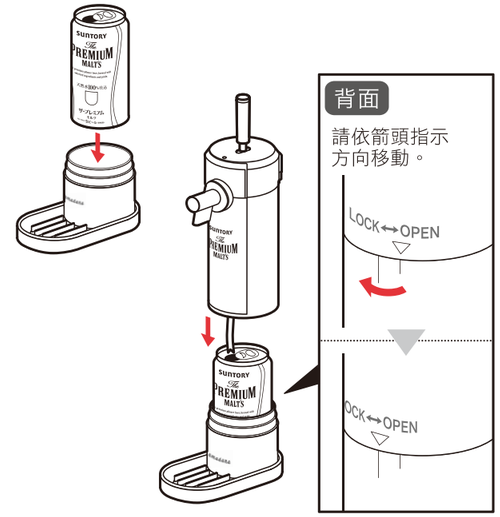
罐裝啤酒的組裝

❶ 將罐裝啤酒放入台座上。

❷ 拉開啤酒罐拉環時，讓拉環平整的壓下並回歸原位。

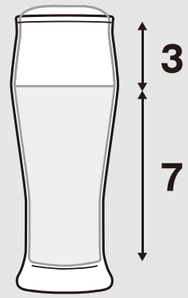
❸ 把配管插入啤酒罐中，將生啤機固定好。

生啤機固定方式如右圖生啤機後方標示箭頭所指將短線移至長線，即可固定。



美味啤酒的注入方法

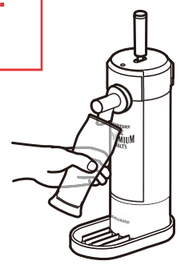
啤酒：泡沫＝7：3



倒入啤酒與綿密泡沫

把操作桿向前壓倒出啤酒，向後壓倒出泡沫。

> **注 意**
> **強力拉操作桿或錯誤的使用方法如：按壓操作桿等 . . . ，將使操作桿損壞。**



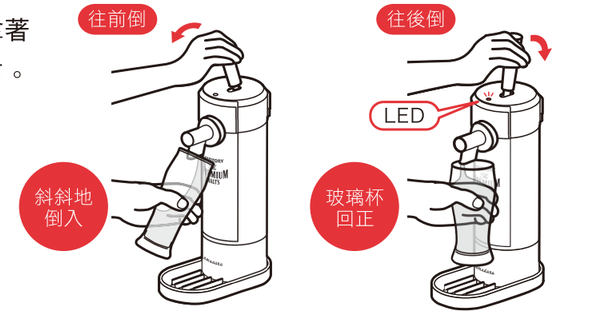
❶ 噴嘴及玻璃杯對應

注入噴嘴要置放於玻璃杯內側。

❷ 注入啤酒

控制桿往前方壓會倒出啤酒。請傾斜的拿著杯子，讓啤酒沿著杯壁注入至七分滿即可。將控制桿回到中間位置即可停止。

> **注 意**
> **啤酒杯請勿站立，請傾斜啤酒杯將啤酒注入。**

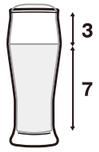


倒泡沫的時候，LED 會亮燈。（控制桿回到原處時，LED 還會持續亮燈約 15 秒後熄燈。）

❸ 細緻的泡沫

注入啤酒液後，把玻璃杯直直拿好，將控制桿向後拉，即會從噴嘴注入泡沫。最後再將控制桿輕放回原本的位子即可。

以啤酒：泡沫＝７：３的比例來享受美味啤酒吧。

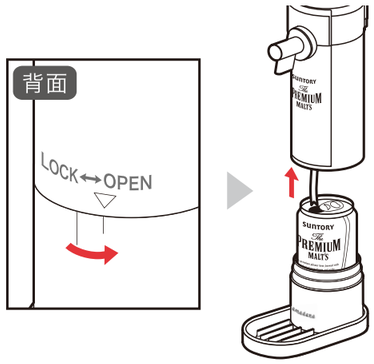


取下罐裝啤酒

將本體中間部分往上拉起，取出罐裝啤酒。

按照右方圖示往「OPEN」的方向轉動即可解除固定裝置，將本體中間直直拉起，直到看見完整配管。

> **注 意**
> **使用後，務必清潔配管和底座。**



使用後的清洗

為了享用美味啤酒，清洗工作是不可或缺的。
使用後，取下罐裝啤酒後，請立刻清洗以下零件：本體配管、底座。

> **注 意**
> **本體上部禁止使用水清洗。**
> 若水洗可能會導致故障。
> 若有髒汙請用濕布清洗即可。



> **警 告**
> **使用後，務必清潔乾淨。**
> 若沒有清洗，會導致細菌產生等問題。

❶ 將洗淨杯放入本體內部，將溫水倒入洗淨杯約 8 ～ 9 分滿，放入本體內部後將啤酒配管插入洗淨杯中關起。

❷ 將裝水容器（例如玻璃杯）放置於底座，控制桿前推將溫水倒出，直到洗淨杯的水倒完。

❸ 請確實清洗底座。



> **注 意**
> **請勿使用洗碗清潔劑清洗。**

乾燥

洗淨後，把配管以乾布擦乾，在置於陰暗處自然風乾。

※不可使用烘乾機烘乾。

> **注 意**
> **配管內不可有水滴殘留，會造成後續使用泡沫注入時泡沫不夠細緻。**

長期保管（１個月以上）

- 電池拆下，避免電池漏液。
- 不能水洗的部分（本體上半部）用乾淨的布擦拭。
- 各部分洗淨後自然乾燥，之後組裝好保存。
- 請放在孩童無法接觸到的地方，掉落不會有危險的地方，避免放置於高溫潮濕的地方，保存於通風的地方。